ČESKY
NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez podrobného přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento výrobek tvoří součást systému zachycení pádu. Je určen k použití s dynamickým horolezeckým lanem nebo s nízkoprůtažným lanem. Pokud je v jiném řetězci začleněno pouze statické vybavení (různorodá/různá lana, smyčky…) a v prostředí s různým pádu **je nezbytné ke snížení dynamického rázu použít v jistém řetězci tlumič pádu EN 355.**

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nemohou být použity jsou zobrazeny v přeškrtnuty. Možnosti nespráwného použití zde nejsou uvedeny a uvažuje jich nepřebernémě množství. **Tento výrobek je možno používat jen podle nepřeškrtnutých obrazeni.** Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozumění kontaktujte prosím SINGING ROCK.

Aktivity ve výškách jako je horolezectví, (via)ferraty, slaňování, skialpinismus, jumping, záchranářské a výškové práce, jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nejste-li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Odpovídající znalosti způsobů jištění a metodiky použití výrobků jsou nezbytné. Proto může tento výrobek přicházet pouze odborně vyvčeným a kompetentním osobu, nebo osobu pod trvalým přímým dohledem takové osoby. Fyzická kondice uživatele může mít vliv na bezpečnost během bězného nebo mimořádného použití. Uživatel, který používá tento výrobek, musí být informován o možnostech poskytnutí záchrany života v případě, že dojde k nehodě.

Před použitím si ověřte, že tento výrobek je kompatibilní s ostatním vaším vybavením. Použití nevhodné kombinace výrobků v jistícím řetězci či poškození jakékoliv součásti jistícího řetězce může vést k vážné nehodě či smrti. Doporučujeme vyzkoušet si veškeré vybavení na bezpečném místě bez rizika pádu. Při použití je třeba zohlednit účinky traumatu ze zvěšení a eliminovat je vhodnými pracovními postupy.

K zajištění co nejlepší údržby a kontroly výrobku doporučujeme jeho používání výhradně jedním uživatelem. Přejí-li po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů, lana a švů, a to i v hůře přístupných místech. Výrobek, který vykazuje sebemenší známky poškození, je nutno ihned vyřadit z používání. U úvazků během používání kontrolujte, zda jsou sponny správně provlečeny a lana správně navázány. Výhkost nebo námraza může ztížit manipulaci při dobrahování popruhů ve spondách, vliv na funkčnost či pevnost úvazku je zanedbatelný. Pokud se jeví možné zatížení v případě použití přes hranu, musí být hrana v ovahu přiležitého opětření. Po veškeré havárii pádu (např. pádový faktor 1 a vyšší na dynamickém lanu UIAA) nepoužívejte nadále tento výrobek, nebož jeho pevnost může být snížena, oškodí na pohled není žádnou známkou poškození. V případě pochybností zašlete výrobek na adresu SINGING ROCK ke kontrole. Veškeré zásahy do konstrukce nebo opravy našich výrobků mimo výrobní prostory SINGING ROCK jsou zakázány.

ÚDRŽBA

Výrobek je možno omýt čistou studenou vodou „domácí" kvality Pokud je stále znečištěný může být použito vlažné voda (max. 30 °C) a pokud je to nezbytné, použijte mýdlový roztok (přibližně pH mezi 5,5 a 8,5). Pokud je nutné výrobek desinfikovat použijte slabý (1%) roztok manganistanu draselného (hypermangan). Pak vyperte výrobek v čisté vodě a sušte v místě vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Na čištění nesmí být použity saponáty.

V případě potřeby doporučujeme lehce promazat potřebné části (kovových prvků **silikonovým olejem izobarické kontaktu olejo s textilními částmi).**

INSTRUKCE PRO PŘEPRAVU A SKLADOVÁNÍ

Chraňte před slyhem s žíravinami a rozpouštědly (kyselinami), které jsou pro tento výrobek nebezpečné. Přepravujte výrobek v skladném v obalu, který je součástí výrobku. Chraňte před působením korozivního prostředí (kesiklostuje na místech v vysokou salinitou) a dlouhodobým působením UV záření. Skladujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Neskladujte ani nesušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte výrobek při/do atmosféry nebo předmětu s nízký nebo vysokou výrobek před tím, než ho důkladně vysušíte.

Doporučujeme používání v intervalu teplot -40 °C až +80 °C.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku závisí na frekvenci používání a prostředí, ve kterém je používán (způsobení vlhkého prostředí, písku, soli, atd. životnost výrobku snižuje). Bez přihlédnutí k opotřebení či mechanickému poškození a při dodržení všech podmínek uvedených v tomto návodu může být tento výrobek **používán 15 let od data výroby a 10 let od data prvního použití.** Avšak už při prvním použití může dojít k takovému poškození, které zkrátí životnost pouze na toto první použití.

Minuje-specialní pozornost vyžadujeme, u kterých dochází k rychlejšímu opotřebení nebo které jsou v častém kontaktu s drsnými povrchy (lanyardy, smyčky, pásací řemínek pásu…).

Uživatel musí kontrolovat výrobek:

1. **před a po každém použití.**
2. **během používání** (stav jednotlivých prvků jistícího řetězce a jejich řádné spojení).

Je nutná kontrolovat:

Textilní materiál: Rezy, proděrů, škody způsobené vlivem používání a stárnutí, vlivem vysoké teploty, vlivem chemikálií atd.

Švy: Přetržené, přerazené nebo vypárané nit.

Kovové části: Správná funkce spon a dalších kovových částí.

Značení: Čitelnost značení na výrobku.

Doporučujeme zaznamenávat výsledky kontrolu.

Pro zvýšení životnosti výrobku je nutno jistě opatrnost při jeho používání. Vyvarujte se dření textilních částí a dbrané materiály a ostré hrany, styku s žíravinami a rozpouštědly.

SINGING ROCK ZÁRUKA

SINGING ROCK dává záruku 3 roky na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené normálním opotřebením, nedbalostí, neodborným užíváním, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody a škody vzniklé nedbalostí nebo krátí dojde v souvislosti se zjištěním použití, pro něž není tento výrobek určený, nejsou rovněž kryty touto záručou.

SINGING ROCK neodpovídá za přímé, nepřímé ani náhodilé škody, které souvisí s používáním výrobků SINGING ROCK nebo jsou jeho důsledkem. Tento výrobek je možno používat v kombinaci s ostatními jistícími pomůckami, které tvoří navzájem jednotný slučitelný systém.

Pro zajištění bezpečnosti uživatele je nezbytná tento návod přeložit do jazyka země, ve které bude tento výrobek používán.

ENGLISH
GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

Do not use this product without having read carefully and understanding these technical instructions.

This product makes part of fall arrest system. It is designed to be used for with a dynamic mountaineering rope or low-stretch rope. If the fall arrest system consists of static equipment alone (low-stretch rope, tape slings…) and if there is risk of a fall, it is essential to **introduce a shock absorber (EN 355) into the safety chain to lower the potential shock load.**

This technical notice illustrates ways of using this product. Only some types of misuse and forbidden uses currently known are represented (shown in the crossed-out diagrams). Many other types of misuse exist, and it is impossible to enumerate, or even imagine all these. **Only the techniques of use shown in the diagrams and not crossed out are authorised.** All other uses are excluded due to the danger of death. In case of doubt or problem with understanding, contact SINGING ROCK.

Activities at height such as climbing, via ferrata, caving, rappelling, skitouring, rescue, work at height and exploration are dangerous activities which may lead to severe injury or even death. You personally assume all the risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following use of our products in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.

USE

An adequate apprenticeship in appropriate techniques and methods of security is essential to use this product. This product must be only used by competent person and responsible person or those placed under the direct visual control of a competent and responsible person. Physical condition of the user can have an influence on his safety during normal or emergency use.

The knowledge of basic rescue techniques is required to use this product. Check the compatibility of this product with the other components of your equipment. The use of unsuitable combination of products in a safety chain or damage of any component of a safety chain may result in serious or even fatal accident. We recommend checking the function of a safety system and equipment on safe place without risk of fall. During the use take appropriate working procedures to eliminate the cause and effects of suspension trauma.

To ensure the good maintenance and traceability of this product it is best to allocate it to a sole user. Before and after each use it is necessary to check the condition of webbing, ropes and stitching, including the less accessible areas. Do not hesitate to scrap a product showing signs of wear which might affect its strength or limit its function. For the harnesses, it is important that the user checks the condition of the attachment regularly during use. Damp and icy conditions may make the manipulation during adjustment of the harness difficult, influence on the strength of the harness is negligible. If it is possible that in case of use over a sharp edge, the appropriate precautions should be taken. Do not continue to use this product after any major fall (for example a fall factor 1 with dynamic rope), not visible internal damage may have occurred, thus reducing its strength. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside our production facilities is forbidden.

MAINTENANCE

The product may be washed in clean cold water of domestic quality. If still soiled it may be washed in warm water (30 °C maximum) if required using pure soap (e.g. Lux soap flakes, stergene) at the approximate pH-value (7% dilution at 20°C) between 5,5 and 8,5. If the disinfection is necessary, use weak (1%) dilution of permanganate. Then rinse thoroughly and dry slowly away from direct heat and UV radiation. Detergents must not be used.

If needed lubricate the mobile components of metal parts with a silicone based lubricant (ensure, the lubricant does not came into contact with the textile parts).

INSTRUCTIONS FOR TRANSPORT AND STORAGE

All chemical products, corrosive materials and solvents should be regarded as harmful. Always carry and store a product in the bag, do not store the product in corrosive environment (high salinity places). Despite the UV protection it is recommended that this product is stored away from direct light in a well ventilated place away from all sources of direct heat. Check that it is not too crumpled or creased. Never store the product, which is not dried completely. Use this product above a minimum of –40 °C (–40 °F) and a maximum of 80 °C (176 °F).

LIFETIME AND INSPECTION

Lifetime of this product depends on the frequency and the environment (salt, sand, moisture, chemicals, etc.) in which it is used. Without fatigue, wear or mechanical damage into account and on conditions specified in this instructions for use this product may be used **15 years** after the date of production and 10 years since the date of first use. However mechanical damage can occur during the first use, which can limit the lifetime of this product only to this first use.

Pay special attention to products, which are subject to quicker wear or in frequent contact with abrasive surfaces (e.g. lanyards, sewn slings, fall absorbers).

The user shall check the product:

1. **before and after each use,**
2. **during use** (condition of particular elements of safety chain and their proper connection).

Check for:

The fabric: Cuts, tears, abrasion and damage caused by use and ageing, heat or chemicals and so on.

The stitching: Cut, torn, worn or loose threads.

Plastic: Chelnost značek na výrobku.

Components: Appearance and functionality of the buckles and other metal components.

The marking: Readability of the product labels.

We recommend recording the inspection results.

To prolong the life of this product, care in use is necessary. Avoid rubbing against abrasive surfaces or sharp edges.

SINGING ROCK GUARANTEE

This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alternations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, to negligence, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequents, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

This product may be used with other components in a compatible system.

It is essential for safety of the user that these instructions for use are translated into language of the country in which the product is to be used.

DEUTSCH
PRODUKTINFORMATION

Verwenden Sie dieses Produkt nicht ohne vorher diese technische Anleitung sorgfältig durchgelesen und verstanden zu haben!

Dieses Produkt ist Teil eines Auffangsystems. Es wurde zur Verwendung mit einem dynamischen Seil entwickelt. Wenn rein statische Ausrüstungsgegenstände verwendet werden (statische Seile, Schlingen…) und wenn Sturzgefahr besteht, **muss zur Minderung des Fangstoßes ein Falldämpfer (EN 355) verwendet werden, um einen möglichen Fangstoß zu verringern.**

Die Gebrauchsanweisung zeigt die verschiedenen Anwendungsbereiche dieses Produktes. Nur einige falsche Verwendungen und bekannte Verbote sind aufgeführt (durchgestrichene Zeichnungen). Es besteht aber eine Vielzahl von weiteren Gefahren. Im Rahmen dieser Information ist es uns nicht möglich alle aufzuzählen bzw zu behandeln. Nur die nicht durchgestrichenen aufgezeigten Verwendungsbeispiele sind erlaubt. Jede andere Verwendung ist verboten: Es besteht Lebensgefahr! Im Zweifelsfall oder bei Verständnisschwierigkeit; wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder den zuständigen Verkäufer. Klettern, Via Ferrata, Höhlenforschung, Abseilen, Skibergsteigen, Rettung, Fassadenarbeiten, Forschung u. ä. sind gefährlich. Bei diesen Tätigkeiten, an welchen bei denen unsere Produkte eingesetzt werden können schwere Verletzungen passieren. Diese können tödlich sein. Mit der Nutzung dieses Produkts übernimmt der Anwender persönlich alle Risiken und die Verantwortlichkeit für mögliche Verletzungen, Tod oder Beschädigungen, welche während oder nach dem Gebrauch unserer Produkte auftreten können. Wenn Sie diese Verantwortung und dieses Risiko nicht übernehmen können, verwenden Sie dieses Material nicht.

GEBRAUCH

Ausbildung Eine entsprechende Ausbildung ist vor Verwendung des Produktes unbedingt notwendig.

Nur an diesem Produkt ausgebildete Personen dürfen dieses auch verwenden. Ist dies nicht der Fall, muss der Anwender unter dauernder Sichtkontrolle einer ausgebildeten Person stehen. Der körperliche Zustand des Benutzers kann Einfluss auf seine Sicherheit während normalem oder dringlichen Gebrauch haben. Das grundlegende Wissen über Rettungstechniken ist Voraussetzung der Nutzung dieses Produkts. Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Bestandteilen Ihrer Ausrüstung. Wird das Produkt in ungeeigneten Kombinationen in einer Sicherungskette verwendet kann es zu Beschädigung einzelner Teile kommen. Achtung, in diesem Fall besteht Lebensgefahr. Wir empfehlen die Überprüfung des Sicherungssystems und des Zubehörs an einem sicheren Ort, an dem keine Gefahr des Sturzes besteht. Vor Verwendung des Systems ist der Anwender dazu verpflichtet entsprechende Maßnahmen zu treffen um das Eintreten und die Folgen eines sogenannten Hängetraumas zu begrenzen, besser noch zu vermeiden. Um die Funktionsfähigkeit in Fall eines Falles zu erhalten, nachvollziehen zu können, empfiehlt es sich es einem einzigen Benutzer zuzuordnen. Der Nutzer soll alle Sicherheits- und Gebrauchshinweise qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'appentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après utilisation de nos produits de quelque manière que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

EINSATZ UND EINSATZBEREICH

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Une condition physique défaillante peut avoir un impact sur la sécurité pendant son utilisation normale ou en secours. La connaissance des techniques de sauvetage basiques est demandée pour utiliser ce produit. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est recommandé de le réserver à un seul utilisateur. L'utilisateur doit effectuer des mouvements (marche, assis, debout) et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu. Pendant l'utilisation, suivre les procédures de travail appropriées pour éliminer la cause et les effets du traumatisme lié à la suspension.

Pour assurer la maintenance et la traçabilité de ce produit, il est préférable de l'attribuer à un utilisateur unique. Avant et après chaque utilisation, vérifié régulièrement les boucles et autres moyens de serrage et de réglage (pédiquet d'assise, poitrine, cuissardes) ainsi que l'état de l'usure, notamment des textiles Bestandteilen oder Gegenständen Ihrer Ausrüstung in Berührung kommt.

ANWEISUNGEN FÜR TRANSPORT UND ABLAGE

Alle chemischen Produkte, ätzende und lösende Werkstoffe, können gefährlich sein. Transportieren und lagern Sie dieses Produkt immer in seinem Transportbehältnis. Achten Sie darauf dass das Produkt nicht in aggressiver Umgebung (Salzwasser) gelagert wird. Trotz integriertem UV-Schutz empfehlen wir das Produkt vor Sonneneinstrahlung geschützten Raum, langsam getrocknet werden. Nicht UV Strahlung (Sonnenlicht) ausgesetzt. Verwenden Sie dieses Produkt nicht feuchtgelagert wird. Z. B. Salz kann zu Korrosion führen. Trotz seines UV Schutzes empfehlen wir das Produkt vor Sonneneinstrahlung geschützten, gut Ausreichende Belüftung und Abstand von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, Feuerstelle) ist zu beachten. Das Produkt darf nicht zerknittert, verknickt oder verknotet aufbewahrt werden. Verwenden Sie niemals ein Produkt das nicht vollständig getrocknet ist (Schimmelgefahr). Versichern Sie sich, dass das Produkt nicht unter unsere Grenzwerte (–40 °C und +80 °C) fällt. Sie dieses Produkt immer in einem Temperaturbereich unter 80 °C und über –40 °C.

LEBENSZEIT UND KONTROLLE

Die Nutzungsdauer dieses Produktes hängt von seiner Einsatzhäufigkeit und -umgebung ab (Salz, Sand, Feuchtigkeit, Chemikalien, usw.). Ohne Berücksichtigung von Abnutzung oder mechanischer Zerstörung und unter Bedingungen entsprechend dieser Gebrauchsanweisung, reicht die Anwendungsmöglichkeit 15 Jahre ab dem Datum der Produktion und 10 Jahre ab dem Zeitpunkt der ersten Benutzung. Der Tag der ersten Nutzung ist in der Dokumentation festzuhalten. Die Ablaufzeit beginnt dann mit dem, auf den Tag der ersten Indienstnahme folgenden 1. Januar. Unsachgemäße Dokumentation kann zu Haftungs- oder Gewährleistungsausschluss führen. Die mechanische Zerstörung oder Abnutzung kann das Produkt unabhängig von der Nutzungsdauer unbrauchbar machen. Bei seiner ersten Benutzung beschädigen und so die Restnutzungsdauer auf Null verringern. Achten Sie besonders auf Produkte die häufig in Kontakt mit rauhen oder den Anwendung größeren Risiken ausgesetzt sind, oder regelmäßig Kontakt zu besonders rauen oder scharfen Bedingungen der Umwelt haben (z. B. Lanyards, genähte Textilschlingen, Auffangfalldämpfer o. ä.). Eine regelmäßige Überprüfung ist vor allem bei Produkten nötig, die einer häufigen Nutzung unterliegen oder häufigen Kontakt zu rauen Oberflächen haben (Lanyards, Bandschlingen, Fallsämpfer, u.ä.). **Der Benutzer sollte das Produkt überprüfen:**

1. **vor und nach jeder Nutzung.**
2. **während der Nutzung** (Zustand der einzelnen Bestandteile der Sicherungskette sowie deren richtige Anbringung).

Mindestens einmal alle 12 Monate. Überprüfung auf: Das Gewebe:

Schnitte, Risse, Abnutzung und Beschädigung verursacht durch Gebrauch und Alterung, Hitze oder Chemikalien usw. Nähte: Vorsicht bei geschnittenen oder zerrissenen Fäden, lose Fäden, Verfärbungen, Kontamination usw. Die Metallteile: Korrekte Funktion der Schnallen und anderer Metallteile. Korrosion, Deformation, Verschleiß und / oder Abnutzung. Die Markierung. Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen. Wir empfehlen, die Ergebnisse der Kontrolle zu dokumentieren, mindestens einmal alle 12 Monate nach Inbetriebnahme. Um die Lebensdauer des Produktes zu verlängern, sollte das Produkt mit Vorsicht verwendet werden. Vermeiden Sie, den direkten Kontakt mit rauen Oberflächen und scharfen Kanten, Chemikalien, Flüssigkeiten, Hitzequellen usw.

SINGING ROCK GARANTIE

SINGING ROCK gewährt 3 Jahre Garantie auf Material und Herstellungsfehler. Grenzen der Garantie: Normale Abnutzung, nicht erlaubte Umbauten, Veränderungen oder falsche Anwendung, schlechte Lagerung, Unfälle, Vernachlässigung. Die Garantie erlischt ebenfalls für die diese Produkte nicht vorgesehen sind, werden von der Garantie nicht gedeckt. SINGING ROCK ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen oder jede andere Art von Schäden, die Ergebnisse der Verwendung des Produktes von SINGING ROCK sind. Dieser Produkt kann mit anderen kompatiblen Ausrüstungsgegenständen zu einem System kombiniert werden. Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, dass diese Anweisungen in die Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

Es ist zur Sicherheit des Benutzers wesentlich, daß diese Anwendungsvorschriften in Sprache des Landes übersetzt werden, in dem das Produkt verwendet werden soll.

FRANÇAIS
MODES D'UTILISATION

Ne pas procéder à l'emploi ce produit sans avoir lu avec attention cette notice technique!

Ce produit est conçu et fabriqué pour être utilisé avec une corde dynamique. En cas d'utilisation de matériaux statiques seuls (corde statique, sangles…) et s'il y a risque de chute, **l'emploi d'un dispositif absorbant l'énergie (EN 355) est obligatoire pour diminuer la force de choc.** Attention: formation adaptée indispensable avant utilisation.

Cette notice technique présente les modes d'utilisation de ce produit. Seuls les quelques cas de mauvaise utilisation et d'interdiction les plus courants sont représentés (barrés dans les dessins). Une infinité d'autres mauvaises utilisations existe et il nous est impossible de les énumérer, ni même de les imaginer.

Seules les techniques d'utilisation présentées non barrés sont autorisées. Toute autre utilisation est à exclure: danger de mort. En cas de doute, ou de compréhension difficile, contactez SINGING ROCK ou votre revendeur. Les activités en hauteur: escalade, via ferrata, spéléa, rappel, ski de randonnée, secours, travaux en hauteur et exploration sont des activités qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'appentissage des techniques adéquates et des mesures de sécurité s'effectue sous votre seule responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou mort pouvant survenir après utilisation de nos produits de quelque manière que ce soit. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité ou de prendre ce risque, n'utilisez pas ce matériel.

EMPLOI DU MATERIEL

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Une condition physique défaillante peut avoir un impact sur la sécurité pendant son utilisation normale ou en secours. La connaissance des techniques de sauvetage basiques est demandée pour utiliser ce produit. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel. Afin d'augmenter la longévité de ce produit, il est recommandé de le réserver à un seul utilisateur. L'utilisateur doit effectuer des mouvements (marche, assis, debout) et un test de suspension avec son matériel pour être sûr qu'il soit de la bonne taille et du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu. Pendant l'utilisation, suivre les procédures de travail appropriées pour éliminer la cause et les effets du traumatisme lié à la suspension.

Pour assurer la maintenance et la traçabilité de ce produit, il est préférable de l'attribuer à un utilisateur unique. Avant et après chaque utilisation, vérifié régulièrement les boucles et autres moyens de serrage et de réglage (pédiquet d'assise, poitrine, cuissardes) ainsi que l'état de l'usure, notamment des textiles et de vérifier l'état des sangles, des cordes et des coutures, y compris celles qui sont difficilement accessibles. Ne pas hésiter à mettre au rebut un produit présentant des faiblesses susceptibles de réduire sa résistance ou limiter son fonctionnement. Toute modification ou réparation, hors de nos unités de production, est interdite. Pour les baudriers, il est important de vérifier de secours en cas de difficultés rencontrées en utilisant ce produit. S'il faut travailler sur un bord tranchant, des précautions appropriées doivent être prises. Après une chute importante (par exemple, d'un facteur de chute dynamique), ce produit ne doit plus être utilisé: des ruptures internes non apparentes peuvent entraîner un affaiblissement prématuré. Ne pas hésiter à contacter SINGING ROCK en cas de doute.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Le produit peut être lavé dans de l'eau froide de qualité domestique. S'il est encore sale, il pourra être lavé dans de l'eau tiède (maximum 30 °C) et si utile avec du savon (savon Lux, stergène) avec une utilisation appropriée (pH entre 5,5 et 8,5). Si une désinfection est nécessaire, utilisez une dilution faible (1%) de permanganate de potassium. Rincer le parfaitement et le faire sécher en endroit aéré loin de la chaleur ou des radiations. Ne pas utiliser de détergents. Si cela est utile, lubrifiez les composants métalliques en mouvement avec un lubrifiant à base de silicone (attention, vous assurer que la silicone ne vient pas en contact avec les parties textiles).

INSTRUCTIONS DE TRANSPORT ET D'ENTREPOSAGE

Tous produits chimiques, matières corrosives et solvants peuvent être dangereux. Toujours transporter et stocker ce produit dans son sac. Ne pas entreposer le produit dans un endroit corrosif (en milieu alcalin) inutilisé pour une période prolongée. Bien que ce produit soit protégé à l'abri de la lumière, dans un endroit bien ventilé et loin de toute source de chaleur directe. Assurez vous qu'il ne soit pas serré, ou comprimé, outre mesure. Ne jamais entreposer le produit avant qu' il ne soit complètement sec. Toujours garder ce produit à une température inférieure à +80 °C et supérieure à -40 °C.

DUREE DE VIE ET INSPECTION

La durée de vie de ce produit dépend de la fréquence de son utilisation ainsi que de l'environnement dans lequel il est utilisé (sel, sable, moisissure, produits chimiques…).Sans tenir compte des dommages mécaniques et dans les conditions spécifiées dans cette notice d' instruction, **ce produit peut être utilisé 15 ans après sa date de production et 10 ans après sa première date d'utilisation.** Par contre les dommages mécaniques apparaissant pendant son utilisation peuvent limiter cette durée d'utilisation.

Faites principalement attention aux produits utilisés pour la location ou en contact fréquent avec des surfaces abrasives (par exemple, les longes, les sangles cousues, les absorbeurs de chute…)

L'utilisateur doit inspecter son produit:

1. **avant et après chaque utilisation,**
2. **pendant son utilisation** (une des précautions élémentaires dans le chaîne de sécurité).

L'examen doit porter sur:

Le textile: surveiller les coupures, usures et dommages dus à la détérioration et le vieillissement, à la température, les produits chimiques etc. Les coutures: attention aux fils coupés ou déchirés.

Les boucles et parties métalliques: bon fonctionnement des parties métalliques.

Le marquage: lisibilité des étiquettes du produit.

Nous recommandons de noter les résultats de cette inspection.

Pour prolonger la vie de ce produit, l'attention pour celui-ci est nécessaire. Evitez de le frotter contre des surfaces abrasives ou des angles coupants.

GARANTIE SINGING ROCK

Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, les utilisations non appropriées, le mauvais stockage, les accidents, les négligences, les dommages, les utilisations pour lesquelles les produits ne sont pas destinés, ne sont pas couverts par la garantie. SINGING ROCK n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits. Ce produit peut être utilisé avec d'autres composants d'un même système.

Il est indispensable pour la sécurité de l'utilisateur que ces instructions soient traduites dans la langue du pays où ce produit sera utilisé.

ITALIANO
MODALITÀ D'USO

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto con attenzione le presenti istruzioni tecniche!

Questo prodotto è progettato e fabbricato per essere utilizzato con una corda dinamica. In caso di utilizzo con soli materiali statici (corda statica, fettuce…) e se c' è rischio di caduta, è obbligatorio l'uso di un dispositivo assorbitore di energia per diminuire la forza d'urto.

Attenzione: formazione specifica indispensabile prima dell'uso!

Questo istruzioni d'uso presentano le modalità di utilizzo di questo prodotto. Vi sono anche alcuni esempi di uso fuori frequenti di cattivo utilizzo e di divieto (figure barrate da una croce). Ma esistono molti altri esempi di cattivo utilizzo e di impossibile enumerarre e perfino immaginarne. Sono autorizzate solo le tecniche di utilizzo non barrate da una croce. Ogni altro utilizzo è escluso, rischio di morte. In caso di dubbio o di problemi di comprensione, rivolgersi presso SINGING ROCK.

Le attività in altezza, l'arrampicata, la speleologia, la discesa su corda, lo scialpinismo, il soccorso, i lavori in altezza e l'esplorazione sono attività pericolose, che possono causare ferite gravi, perfino mortali. L'apprendimento delle tecniche adeguate e delle misure di sicurezza è sotto la vostra responsabilità. Voi assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per danni, ferite o morte che possano sopraggiungere, in qualsiasi modo, dopo l'utilizzo dei nostri prodotti. Se non siete in grado di assumervi tale responsabilità o di prendervi questo rischio, non deve utilizzare questo prodotto.

APPLICAZIONI

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale competente e addestrato, altrimenti l'utilizzatore deve essere posto sotto il diretto controllo visivo di una persona competente e addestrata. Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale. Per aumentare la durata di questo prodotto, è necessario averne cura quando la si usa. Evitare lo sfregamento su materiali abrasivi o su parti taglienti. Durante l'uso adottare le procedure di lavoro appropriate per eliminare la causa e gli effetti del trauma della sospensione.

Per assicurare una migliore menutenzione di questo prodotto, è preferibile destinare personalmente ogni prodotto ad un unico utilizzatore. L'Utilizzatore deve effettuare dei movimenti (in cammino, seduto, in piedi) e un test di sospensione con tutto il suo materiale per assicurarsi che questo sia della giusta taglia e sufficientemente comodo per l'impiego richiesto. E' importante che l'utilizzatore verifichi regolarmente le fibbie e gli altri mezzi di serraggio e di regolazione durante l'utilizzo. Prima e dopo ogni utilizzo, è obbligatorio verificare lo stato delle fettuce, delle corde e delle cuciture, comprese quelle difficilmente accessibili. Ispezionare le cuciture che sono coperte dalla fodera del giubbetto tirando fuori la fettuccia. Non esitare a scartare un prodotto che presenta dei difetti che ne riducono la resistenza o che ne limitano il funzionamento. Ogni modifica o riparazione, fuori dalla nostra fabbrica, è vietata. L'utilizzatore deve considerare la possibilità di soccorso in caso di difficoltà incontrate utilizzando questo prodotto. Se è possibile caricare, in caso di utilizzo delle fettuche, devono essere prese prime. Après una chute importante (ad esempio, fattore di caduta 1 con corda dinamica), questo prodotto non deve essere più utilizzato: ruture interne non visibili possono causare un indebolimento prematuro. In caso di dubbio, non esitare a contattare SINGING ROCK.

MANTENIMENTO

Es necesario lavar el producto en agua limpia y fría de uso doméstico. Si el producto todavía se encuentra sucia, debe ser lavado en agua templada (30 °C max.) y si fuera necesario utilizar solo jabón neutra, con un pH entre 5,5 y 8. Si la desinfección es necesaria, use una dilución débil (1%) de permanganato de potasio. Enjuague completamente y lentamente lejos del calor directo o los rayos UV. Nunca se deben emplear detergentes.

Si fuera necesaria, lubricar los componentes móbiles de las partes metálicas con un lubricante con base de silicona asegurándose siempre que el lubricante no entra en contacto con las partes textiles.

INSTRUCCIONES PARA TRANSPORTE Y ALMACENAJE

ATENCIÓN! Todos los productos químicos, materiales corrosivos y disolventes se consideran dañinos.

Transportar y almacenar siempre el producto en su bolsa. No almacenar el producto en un espacio corrosivo (lugares con alta salinidad). A pesar de su protección de los rayos UV se recomienda guardar el producto lejos de la luz directa y guardarlo en un espacio bien ventilado alejado del calor directo. Nunca guardar el producto en un estado revirado o desordenado. Nunca almacenar el producto hasta asegurarse que está totalmente seco. Este producto está diseñado y testado para uso en un rato de temperatura de -40 °C (-40 °F) a 80 °C (176 °F).

VIDA DE USO E INSPECCIÓN

La vida de uso estimada para este producto queda limitada a un máximo de 15 años desde la fecha de producción y 10 años desde su primer uso. El medio ambiente (sal, arena, humedad, productos químicos etc.) y el tipo de operación (eg. volador,a) en que se emplee este producto puede limitar su vida de uso. Hay que prestar especial atención a los productos que están sujetos a un desgaste más rápido o que estén en frequente contacto con superficies abrasivas (eg. cabos de anclaje, anillos, art. para absorción de caídas).

El usuario debe revisar el producto

1. **antes y después de cada uso,**
2. **durante el uso** (condición de elementos particulares de una cadena de seguridad).

La inspección debe comprender:

El tejido: Atención a los cortes, desgastes y desperfectos debidos al deterioro y el envejecimiento, al calor, a los productos químicos etc. Las costuras: Cuidado con los hilos cortados o deshilachados.

Las partes metálicas: Correcto funcionamiento de las hebillas y otros componentes metálicos.

Etiquetas: Legibilidad de las etiquetas de producto.

Recomendamos registrar los resultados de la inspección.

Para aumentar la vida de este producto, es necesario ser cuidadoso durante el uso. Evitarlo el rozamiento con materiales abrasivos, y con partes afiladas.

GARANTÍA SINGING ROCK

Este producto está garantizado durante 3 años contra todo defecto en los materiales o de fabricación. Limitaciones de la garantía: El desgaste normal, las modificaciones o alteraciones, almacenamiento incorrecto. Igualmente se excluyen de la garantía los daños debido a accidentes, negligencia y usos para los que no está diseñado el producto. SINGING ROCK no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daño surgido o resultante de la utilización de sus productos.

Este producto puede ser utilizado con otros componentes de un mismo sistema.

Es esencial para seguridad del usuario que estas instrucciones de uso sean traducidas al idioma del país donde el producto se va a utilizar.

ESPAÑOL
MODO DE USO

No utilizar este producto sin haber leído con atención y haber comprendido las presentes instrucciones técnicas!

Este producto forma parte de un sistema de detención de caídas y ha sido diseñado para ser utilizado con cuerda dinámica. En caso de ser utilizado únicamente con materiales estáticos (cuerda estática, cintas…) y existe el riesgo de caída, es obligatorio el uso de un dispador de energía para reducir la fuerza de choque.

Esta ficha técnica explica las formas de utilizar este producto. Sólo se citan algunas de las casos de mala utilización y de prohibición más corrientes (dibujos tachados con una cruz). Existe una multitud de otras malas utilizaciones que nos es imposible enumerar e incluso imaginar. **Sólo están autorizadas las técnicas de utilización presentadas y no tachadas.** Cualquier otra utilización es excluida debido al peligro de muerte. En caso de duda o de problemas de comprensión, dirigirse a SINGING ROCK. Las actividades en altura como la escalada, espeleología, rappel, esquí de travesía, salvamentos, trabajos en altura y exploración son actividades peligrosas que pueden provocar lesiones graves incluso mortales. Usted asumirá personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todo daño, herido o muerte que pudiera ocurrir durante la utilización de nuestros productos en cualquier forma que sea. No utilice el equipo si no acepta asumir esta responsabilidad o para correr este riesgo, no utilices este material.

USO

Es indispensable un aprendizaje adecuado de las técnicas y métodos de seguridad para usar este producto.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas y con experiencia, de la custodia del usuario debería estar en el control visual directo de una persona competente y experta. La condición física del usuario puede tener influencia en su seguridad

GARANTIA SINGING ROCK

Este produto tem garantia de 3 anos contra defeitos no material ou fabricação. As limitações da garantia não aplicam-se normal decrimento do uso, modificações ou alterações, perda do garantia. Igualmente excluídos da garantia estão danos causados por acidentes, negligências e utilizações para as quais este produto não foi projectado. A SINGING ROCK não é responsável pelas consequências, danos, indirectos, acidentais ou qualquer tipo de dano causado ou resultante da utilização de seus produtos.

Este produto deve ser usado com outros componentes compatíveis.

É essencial para a segurança do usuário que estas instruções para o uso estejam traduzidas na Língua do País em que o produto deve ser usado.

SINGING ROCK GARANTIE

Voor dit product geldt een garantie van 3 jar op materiaal- en fabricagefouten. Garantiebeperking normale slijtage, wijziging of veranderingen, verkeerd opbergen. Zijn vermeldingen van garantie: schade door ongevallen, onachtzaamheid en beschadigingen die gevolg van een gebruik waarvoor dit product niet is bestemd.

N.B. Conversing van dit product moeten worden gebruikt voor directe. SINGING ROCK kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe, indirecte, incidentele of gevolgschade. Verklaring van schade tijdens of als gevolg van het gebruik van zijn producten.

Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat deze gebruiksinstructies in de taal van het land vertaald zijn, waar het product naar worden gebracht.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς προηγουμένως να έχετε διαβάσει προσεκτικά αυτές τις τεχνικές οδηγίες χρήσης.

Αυτό το προϊόν απευθύνεται μόνο συνήσιμης προσταπίας από πτώσεις. Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα προϊόντα που πληρούν τις απαιτήσεις των ΠΠΑΑ. Εάν χρησιμοποιείτε με σταθικό εξοπλισμό (στατικό σχοινί, ιμάντες) και υπάρχει κίνδυνος πτώσης είναι απαραίτητο το προαχθεί ένα κατάλληλο απορροφητήρα κρούσης, για να μειώσετε το πιθανό σοκ στις πτώσεις.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς χρήστη αυτού του προϊόντος. Μόνο οι μέρες σήμερα γνωστοί μη ενδεδειγμένα και απαγορεύεται τρόπος χρήσης παρουσιάζει και για φανταστούμε ακόμη. Ο κίνδυνος τρόπος χρήσης που δεν μπορούμε να στις βρίσκουμε εκτεία επιτρέπονται ως εγκεκριμένες. Όλες οι άλλες χρήσεις απαλλάσσεται ως εσφαλμένες και προκαλέσουν βαριά τραυματισμό. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αδυναμίας κατανόησης επικοινωνήστε με την SINGING ROCK.

Διαπίστωση, ότι ένα συγκεκριμένο προϊόν για ferrata, σπηλαιολογία, καταρρίχηση, αρχιτεκτικό σκι, διάσωση, εργασίες σε ύψη και εξοπλισμός είναι κατάλληλος για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τα υπόλοιπα εξαρτήματα του εξοπλισμού σας. Η χρήση ασυμβίβαστων μπορεί να μην μειώσει τον αλλά σοκ απορρόφησης ή βλάβη σε κάποιο από τα εξαρτήματα σε μια αλυσίδα ασφάλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό. Ποτέ να μην επιχειρείτε τη λειτουργία του συστήματος ασφαλείας και του εξοπλισμού σε μέρος ασφαλές χωρίς τον κίνδυνο πτώσης. Κατά τη διάρκεια της χρήσης ακολουθήστε κατάλληλες διαδικασίες εργασίας για την εξάλειψη της απίας και των αποτελεσμάτων του τραυματισμού λόγω ακύρησης. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή συνάρτηση του προϊόντος, διασφαλίστε ότι η χρησιμοποιείτε το χρησιμοποιείτε από ένα μόνο χρήστη. Πριν και μετά από κάθε χρήση είναι απαραίτητο να ελέγχονται για τυχόν φθορές ή ύφανση. Σε περίπτωση φθοράς ή ύφανσης του προϊόντος συμπεριλαμβανομένων και των λιγότερο προσβάσιμων προς έλεγχο σημείων. Μη δοκιμάζετε να κατασκευάσετε μόνοι σας. Μην έχει σταμάτα φθορά που θα μπορούσε να επιφέρουν αρνητικά στην αντοχή της και να περιορίσουν τη λειτουργικότητά της. Για τις ζώνες είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά κατά τη χρήση τις ταχτές ασφαλείας και τα άλλα σημεία πρόσδεσης. Συνήθως μη υγρασία και πάχη μπορεί να κάνουν δύσκολο το χειρισμό κατά τη ρύθμιση, η επίδραση όμως στην αντοχή της ζώνης είναι ασήμαντη. Εάν υπάρχει πιθανότητα τάσης κατά τη διάρκεια χρήσης σε σκοτεινές συνθήκες, χρησιμοποιείτε μόνο προφυλακτήρες Mn συνιχρήστε τη χρήση του προϊόντος μετά από σοβαρή πτώση/πτώση με συντελεστή 1 με δυναμική σχοινί: σκοπός για τον δεν υπάρχουν σχετικά σημάδια θα μπορούσε να έχει συμβεί εσωτερική φθορά ώστε να μειώσει την αντοχή και τα προβλήματα μπορεί να μην αναγνωρίσει αμέσως. Μη δοκιμάσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την εταιρία SINGING ROCK σε περίπτωση αμφιβολίας. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή εκτός των εγκατεστάσεων παραγωγής του προϊόντος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα προϊόντα μπορούν να ξεπλυθούν με καθαρό κρύο νερό βρύσης. Εάν τα προϊόν παρουσιάζεται βρώμικο μπορεί να πλένεται στο χέρι ή στο πλυντήριο ρούχων σε θερμοκρασία νερού 30 °C) και αν χρειάζεται με απαλό σαπούνι σε διάλυμα με pH από 5,5 έως 8,5. Εάν το απαλυμένο είναι ανεπαρκές, χρησιμοποιήστε αδύναμο (1%) απαλυντικό υγροποιητικό καλύτερα. Μετά πρέπει να ξεπλύνετε καλά και να στεγνώσετε το προϊόν αργά μακριά μακριά από πηγές θερμότητας και υπερβολικές ακτινοβολίας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.

Αν απαιτείται λιπάνετε τα κινητά εξαρτήματα των μεταλλικών τμημάτων με ένα λιπαντικό με βάση τη σιλικόνη (εξαιρουλίζοντας στο το Απαντικό δεν έχρτσι σε επαφή με τα υφασμάτινα τμήματα).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Κατά χτωμή έωτε διαβάσου νάνα και διαλύεται, πρέπει να θεωρούνται ως επιβλαβή.

Να μεταφέρετε και να αποθηκεύετε πάντοτε το προϊόν στο άσκο του. Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε βαλτοσπιτικό περιβάλλον (π.χ. περιβάλλον με υψηλή αλμυρότητα). Παρά την προστασία που έχει το προϊόν από την υπεριώδη ακτινοβολία, συντήνεται να αποθηκεύεται πάντα μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, καθώς μπορεί να χάσει μέρος από τη γενική θερμότητας. Ελέγξτε κατά την αποθήκευση να μην είναι συμπεπιεσμένο ή τσαλακωμένο. Γιατί μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα του δεν είναι εντελώς στεγνωμένο. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες ελάχιστη -40 °C (-40 °F) και μέγιστη +80 °C (176 °F).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΞΤΟΣ

Η διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος εξαρτάται από τη συχνότητα και το περιβάλλον (αλάτι, άμμος, υγρασία, χημικά, κτλ.) που χρησιμοποιείται. Χωρίς να περιοριστούν τα δικαιώματα του χρήστη, η συνιστώμενη μέγιστη με υπό τις συνθήκες που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 15 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής, για 10 χρόνια μετά την πρώτη χρήση, όποιο από τα δύο συμβεί. Παρόλα αυτά, μπορεί ακόμη να χρειαστεί να αντικατασταθεί νωρίτερα, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, τη συχνότητα και τη συχνότητα χρήσης, τη συντήρηση, τον τρόπο αποθήκευσης και σε αυτήν την πρώτη χρήση.

ΕΛΕΞΤΕ προσεκτικά το προϊόν σε κάθε χρήση και σε τακτικά διαστήματα σε χρησιμοποιείτε σφαιρά ή έρχονται σε συχνή χρήση. Κανονική λειτουργία στις πτώσεις και να περιμένετε τη δύναμη ζώης του προϊόντος σκάμα και σε αυτήν την πρώτη χρήση.

ΕΛΕΞΤΕ προσεκτικά το προϊόν σε κάθε χρήση και σε τακτικά διαστήματα σε χρησιμοποιείτε σφαιρά ή έρχονται σε τραχείς επιφάνειες (π.χ. σχοινά, μανίκια ιμάντες και απορροφητές πτώσης)

Α ζητήσης τηρήτε να ελέγχετε το σχοινί:

1. πριν και μετά την κάθε χρήση,

2. κατά τη διάρκεια της χρήσης (ενσταστάση κάποιων ιδιαιτέρων σταχείων στην αλωσίδα ασφαλείας και τη σωστή σύνδεση μεταξύ τους).

ΕΛΕΞΤΕ ΤΑ

Το υλικό κομμώτσα, σχοινιστα, φθορά και ζημιά που πιθανόν έχει προκληθεί από τη χρήση και τη γήρανση, θεμιτότητα ή χημικές ουσίες ή άλλες ρυπαρές.

Τα ραφές κομμώτσα, ζηλωμένες, φθαρμένες ή χαλαρές ραφές.

Τα μεταλλικά εξαρτήματα: Κανονική λειτουργία στις πόρτες και τα άλλα μπτιλλικά στοιχεία.

Τις ταμπέλες: να είναι ευανάγνωστες οι ταμπέλες παραγωγής του προϊόντος.

Προτείνουμε να καταγράφετε τα αποτελέσματα του ελέγχου.

Για να επιμηκύνετε τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος θα πρέπει να το χρησιμοποιείτε με προσοχή. Αποφύγετε την τριβή με τραχείς επιφάνειες και κοφτερές ακμές.

ΕΤΥΓΗΝ SINGING ROCK

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για 3 χρόνια για κάθε ελάττωμα στο υλικό ή στην κατασκευή. Δεν καλύπτεται από την εγγύηση: η φυσιολογική φθορά, τροποποιήσεις, και αλλαγές που προέρχονται από τον κάτοχο. Αναθαρμένη υποθέσεις. Επίσης εξαιρούνται από την εγγύηση περιπτώσεις ζημιάς του προϊόντος από ατύχημα, αμέλεια και χρήσεις για τις οποίες αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί. Η Singing Rock δεν φέρει ευθύνη για τυχόν συνέπειες άμεσες ή έμμεσες, ατυχήματος ή οποιαδήποτε άλλου τύπου ζημιάς που συμβαίνει ή προκύπτει από τη χρήση των προϊόντων της.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με άλλα εξαρτήματα για την προστασία από πτώσεις.

Εάν χρησιμοποιείτε με στατικό εξοπλισμό (στατικό σχοινί, ιμάντες) είναι απαραίτητο να προαχθεί ένα κατάλληλο απορροφητήρα κρούσης, για να μειώσετε το πιθανό σοκ στις πτώσεις.

Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σωστή χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τρόπο χρήσης, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς προηγουμένως να έχετε διαβάσει προσεκτικά αυτές τις τεχνικές οδηγίες χρήσης.

Αυτό το προϊόν απευθύνεται μόνο συνήσιμης προστασίας από πτώσεις. Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με άλλα προϊόντα που πληρούν τις απαιτήσεις των ΠΠΑΑ. Εάν χρησιμοποιείτε με στατικό εξοπλισμό (στατικό σχοινί, ιμάντες) και υπάρχει κίνδυνος πτώσης είναι απαραίτητο το προαχθεί ένα κατάλληλο απορροφητήρα κρούσης, για να μειώσετε το πιθανό σοκ στις πτώσεις.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν χωρίς χρήστη αυτού του προϊόντος. Μόνο οι μέρες σήμερα γνωστοί μη ενδεδειγμένα και απαγορεύεται τρόπος χρήσης παρουσιάζει και για φανταστούμε ακόμη. Ο κίνδυνος τρόπος χρήσης που δεν μπορούμε να στις βρίσκουμε εκτεία επιτρέπονται ως εγκεκριμένες. Όλες οι άλλες χρήσεις απαλλάσσεται ως εσφαλμένες και προκαλέσουν βαριά τραυματισμό. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αδυναμίας κατανόησης επικοινωνήστε με την SINGING ROCK.

Διαπίστωση, ότι ένα συγκεκριμένο προϊόν για ferrata, σπηλαιολογία, καταρρίχηση, αρχιτεκτικό σκι, διάσωση, εργασίες σε ύψη και εξοπλισμός είναι κατάλληλος για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τα υπόλοιπα εξαρτήματα του εξοπλισμού σας. Η χρήση ασυμβίβαστων μπορεί να μην μειώσει τον αλλά σοκ απορρόφησης ή βλάβη σε κάποιο από τα εξαρτήματα σε μια αλυσίδα ασφάλειας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμα και θανατηφόρο τραυματισμό. Ποτέ να μην επιχειρείτε τη λειτουργία του συστήματος ασφαλείας και του εξοπλισμού σε μέρος ασφαλές χωρίς τον κίνδυνο πτώσης. Κατά τη διάρκεια της χρήσης ακολουθήστε κατάλληλες διαδικασίες εργασίας για την εξάλειψη της απίας και των αποτελεσμάτων του τραυματισμού λόγω ακύρησης. Για να εξασφαλίσετε τη σωστή συνάρτηση του προϊόντος, διασφαλίστε ότι η χρησιμοποιείτε το χρησιμοποιείτε από ένα μόνο χρήστη. Πριν και μετά από κάθε χρήση είναι απαραίτητο να ελέγχονται για τυχόν φθορές ή ύφανση. Σε περίπτωση φθοράς ή ύφανσης του προϊόντος συμπεριλαμβανομένων και των λιγότερο προσβάσιμων προς έλεγχο σημείων. Μη δοκιμάζετε να κατασκευάσετε μόνοι σας. Μην έχει σταμάτα φθορά που θα μπορούσε να επιφέρουν αρνητικά στην αντοχή της και να περιορίσουν τη λειτουργικότητά της. Για τις ζώνες είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά κατά τη χρήση τις ταχτές ασφαλείας και τα άλλα σημεία πρόσδεσης. Συνήθως μη υγρασία και πάχη μπορεί να κάνουν δύσκολο το χειρισμό κατά τη ρύθμιση, η επίδραση όμως στην αντοχή της ζώνης είναι ασήμαντη. Εάν υπάρχει πιθανότητα τάσης κατά τη διάρκεια χρήσης σε σκοτεινές συνθήκες, χρησιμοποιείτε μόνο προφυλακτήρες Mn συνιχρήστε τη χρήση του προϊόντος μετά από σοβαρή πτώση/πτώση με συντελεστή 1 με δυναμική σχοινί: σκοπός για τον δεν υπάρχουν σχετικά σημάδια θα μπορούσε να έχει συμβεί εσωτερική φθορά ώστε να μειώσει την αντοχή και τα προβλήματα μπορεί να μην αναγνωρίσει αμέσως. Μη δοκιμάσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την εταιρία SINGING ROCK σε περίπτωση αμφιβολίας. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή εκτός των εγκατεστάσεων παραγωγής του προϊόντος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Τα προϊόντα μπορούν να ξεπλυθούν με καθαρό κρύο νερό βρύσης. Εάν το προϊόν παρουσιάζεται βρώμικο μπορεί να πλένεται στο χέρι ή στο πλυντήριο ρούχων σε θερμοκρασία νερού 30 °C) και αν χρειάζεται με απαλό σαπούνι σε διάλυμα με pH από 5,5 έως 8,5. Εάν το απαλυμένο είναι ανεπαρκές, χρησιμοποιήστε αδύναμο (1%) απαλυντικό υγροποιητικό καλύτερα. Μετά πρέπει να ξεπλύνετε καλά και να στεγνώσετε το προϊόν αργά μακριά από πηγές θερμότητας και υπερβολικές ακτινοβολίας. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.

Αν απαιτείται λιπάνετε τα κινητά εξαρτήματα των μεταλλικών τμημάτων με ένα λιπαντικό με βάση τη σιλικόνη (εξαιρουλίζοντας στο το Απαντικό δεν έχρτσι σε επαφή με τα υφασμάτινα τμήματα).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Κατά χτωμή έωτε διαβάσου νάνα και διαλύεται, πρέπει να θεωρούνται ως επιβλαβή.

Να μεταφέρετε και να αποθηκεύετε πάντοτε το προϊόν στο άσκο του. Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε βαλτοσπιτικό περιβάλλον (π.χ. περιβάλλον με υψηλή αλμυρότητα). Παρά την προστασία που έχει το προϊόν από την υπεριώδη ακτινοβολία, συντήνεται να αποθηκεύεται πάντα μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, καθώς μπορεί να χάσει μέρος από τη γενική θερμότητας. Ελέγξτε κατά την αποθήκευση να μην είναι συμπεπιεσμένο ή τσαλακωμένο. Γιατί μπορεί να επηρεάσει την ικανότητα του δεν είναι εντελώς στεγνωμένο. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες ελάχιστη -40 °C (-40 °F) και μέγιστη +80 °C (176 °F).

SVENSK

SVENSK ANVÄNDARINSTRUKTION

Använd ej den här produkten utan att noggrant ha läst denna användarinstruktion.

Den här produkten är framtagen och tillverkad för användning med dynamiskt UIAA-godkänt rep. Om den används enbart med statisk utrustning (statiskt rep, platt- eller hålband, osv) kan det föreligger risk för fall är det viktigt att inkludera någon sorts falldämpande utrustning i säkerhetskedjan i syfte att minimera det eventuella fallets effekter. OBS: Användaren bör göra sig väl bekant med produkten innan den används för första gången!

Denna användarinstruktion beskriver olika sätt produkten kan användas på. Endast några kända typer av felanvändning eller förbjuden användningssätt beskrivs (visade i överkryssade figurer.) Många andra typer av felanvändning existerar och det är omöjligt att nämna eller ens föreställa sig dessa. Endast de typer som visas här är de icke-överkryssade figurer bör tillämpas. Alla andra användningssätt är utesluta pga risk för dödsfall. Vid fall av tveksamhet eller problem med förståelse av denna användarinstruktion är du välkommen att kontakta Höjdaktivitetare, klättring, via ferrata, sportklättring, finning, skiddkörning, räddningstjänster, halkskydd och liknande är farliga aktiviteter vilka kan leda till svåra skador eller till och med dödsfall. En tillräcklig kännedom om lämpliga användningssätt och säkerhetsregler är helt och hållet användarens eget ansvar. Den här produkten bör aldrig utsättas för de risker och ansvar för skador eller dödsfall som kan uppkomma under eller till följd av denna produkts användning. Om du tvekar om hur du ska använda eller i ställning att anta detta ansvar eller ta dessa risker skall produkten ej användas.

ANVÄNDNING

Den här produkten är framtagen och tillverkad för användning med dynamiskt UIAA-godkänt rep. Om den används enbart med statisk utrustning (statiskt rep, platt- eller hålband, osv) kan det föreligger risk för fall är det viktigt att inkludera någon sorts fallsdämpande utrustning i säkerhetskedjan i syfte att minimera det eventuella fallets effekter. OBS: Användaren bör göra sig väl bekant med produkten innan den används för första gången! Denna användarinstruktion beskriver olika sätt produkten kan användas på. Endast några kända typer av felanvändning eller förbjuden användningssätt beskrivs (visade i överkryssade figurer.) Många andra typer av felanvändning existerar och det är omöjligt att nämna eller ens föreställa sig dessa. Endast de användningssätt som visas i de icke-överkryssade figurer bör tillämpas. Alla andra användningssätt är uteslutna pga risk för dödsfall. Vid fall av tveksamhet eller problem med förståelse av denna användarinstruktion kontakta SINGING ROCK. Höjdaktiviteter, klättring, via ferrata, grottring, rappellering, skibestigning, redning, arbete i hydda og utforskning er farlige aktiviteter, som kan lede til skader og til med død. Det er udelukkende brugerens eget ansvar at have tilstrækkelig kendskab til egnede anvendelser og sikkerhedsregler. Det pågældende udstyr må aldrig udsættes for de risici og ansvar for skader eller død, der måtte opstå under eller som følge af, brug af dette produkt. Hvis du ikke er i stand til, eller i positon til å vurdere dette ansvaret, eller til å ta risikoen, ikke bruk dette produktet.

BRUK

Kjennskap til grunnleggende redningsteknikker er påkrevd for å bruke dette produktet.

Forsikre deg om at alle komponenter brukt sammen i sikringskjeden er kompatible med hverandre. Bruk av ugnede kombinasjoner av produkter i en sikringskjede, eller edeleggelse av noen av komponentene i en sikringskjede kan føre til seriøse og til og med fatale ulykker. Vi anbefaler å prøve ut funksjonen av sikringskjeden og utøyr på et trygt sted uten fare for fall.

Bruk egnede arbeidsprosedyrer for å eliminere effekten av hengetrauma og situasjoner som kan medføre hengetrauma.

For å sikre god vedlikehold og gode sporingsmuligheter for dette produkt er det best å knytte det til en hovedbruker. Før og etter hver enhver bruk er det nødvendig å sjekke tilstanden på webbing (slynge/bånd), tau og sammen, også de mindre tilgjengelige områdene). Tveka inte att kassera en sele som visar tecken på slitage vilket kan påverka dess styrka eller begränsa dess funktionalitet. Alla modifikationer eller reparationer som görs utanför våra tillverkningsanläggen är förbjudna. Det är upp till varje användare att bestämma lämpligheten av produkten för användningen och att ta ansvar för eventuella fallen effekter av bristande hantering och användning av produkten. Om det är möjligt att bestämma vid användning över en kant, bör användaren använda en lämplig förskjällningsenhet för att undvika kraftiga fall (faktor 1). Om det inte är möjligt att använda förskjällningsenheten